



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 17. december 2012 (11.01)
(OR. en)**

**15555/12
ADD 1**

**PV/CONS 56
JAI 741
COMIX 601**

ADDENDUM til UDKAST TIL PROTOKOL

Vedr.: **3195. samling i Rådet for Den Europæiske Union (RETLIGE OG INDRE
ANLIGGENDER) den 25.-26. oktober 2012 i Luxembourg**

PUNKTER TIL OFFENTLIG FORHANDLING¹

Side

Liste over A-PUNKTER (dok. 15257/12 PTS A 85)

Punkt 1	Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af standarder for modtagelse af asylansøgere (omarbejdning) [førstebehandling]	3
Punkt 2	Europa-Parlamentets og Rådets forordning om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF,Euratom) nr. 1605/2002 [førstebehandling] (LR+E)	3

PUNKTER PÅ DAGSORDENEN (dok. 15083/12 OJ/CONS 55 JAI 707 COMIX 585)

Punkt 3	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en EU-civilbeskyttelsesordning [førstebehandling]	7
Punkt 4	Fælles europæisk asylsystem [førstebehandling]	8
Punkt 5	Eventuelt	8
Punkt 12	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold i Den Europæiske Union [førstebehandling]	9
Punkt 13	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling]	9
Punkt 14	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]	9
Punkt 15	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige sanktioner for insiderhandel og kursmanipulation (MAD) [førstebehandling]	10
Punkt 16	Eventuelt	10

*
* *

¹ Forhandlinger om EU's lovgivningsmæssige retsakter (artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union) og andre forhandlinger, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter (artikel 8 i Rådets forretningsorden).

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

A-PUNKTER

1. Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af standarder for modtagelse af asylansøgere (omarbejdning) [førstebehandling]

- Politisk enighed
14112/1/12 REV 1 ASILE 116 CODEC 2201
+ REV 1 COR 1 (fr)
godkendt af Coreper 2 den 3.10.2012

Rådet bekræftede den politiske enighed om det omarbejdede forslag til ændring af direktivet om modtagelsesforhold.

2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF,Euratom) nr. 1605/2002 [førstebehandling] (LR+E)

- PE-CONS 45/12 FIN 516 CODEC 1862 OC 399
godkendt af Coreper 2 den 24.10.2012

Rådet godkendte Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den foreslåede retsakt, idet den nederlandske delegation undlod at stemme, i medfør af artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 322 i TEUF og artikel 106a i TEA).

Fælles erklæring om spørgsmål vedrørende den flerårige finansielle ramme (FFR)

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er enige om, at finansforordningen bør revideres med henblik på at medtage ændringer nødvendiggjort af resultatet af forhandlingerne om den flerårige finansielle ramme for årene 2014-2020, herunder vedrørende følgende spørgsmål:

- reglerne for fremførsel til nødhjælpsreserven og til projekter, der finansieres under Connecting Europe-faciliteten
- fremførsel af uudnyttede bevillinger og af budgetsaldoen såvel som de dermed forbundne forslag om at opføre disse i en reserve til betalinger og forpligtelser
- Den Europæiske Udviklingsfonds eventuelle integration i EU-budgettet
- behandlingen af de midler, der er afsat i medfør af aftalerne om bekæmpelse af ulovlig handel med tobaksprodukter."

Fælles erklæring om udgifter i forbindelse med ejendomme med henvisning til artikel 203

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er enige om, at:

1. den i artikel 203, stk. 4, fastsatte "Early Warning Procedure" og forhåndsgodkendelsesproceduren i artikel 203, stk. 5, ikke finder anvendelse på erhvervelse af jord gratis eller for et symbolsk beløb
2. enhver henvisning til ejendomme i artikel 203 kun gælder erhvervsejendomme. Europa-Parlamentet og Rådet kan anmode om alle oplysninger vedrørende beboelsesejendomme
3. oplysningerne om ejendomsprojekter, der vedrører EU-delegationer eller kontorer i tredjelande som fastsat i artikel 203, stk. 4, under særlige eller hastende politiske omstændigheder kan fremsendes sammen med ejendomsprojektet i henhold til artikel 203, stk. 5. I sådanne tilfælde kan Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen forpligte sig til at behandle ejendomsprojektet ved først givne lejlighed
4. forhåndsgodkendelsesproceduren i artikel 203, stk. 5 og 6, ikke finder anvendelse på forberedende kontrakter eller undersøgelser, som er nødvendige for at vurdere de specifikke omkostninger og finansieringen af ejendomsprojektet
5. tærsklerne på 750 000 EUR eller 3 000 000 EUR, som er omhandlet i artikel 203, stk. 7, nr. ii)-iv), inkluderer indretning af bygningen; hvad angår lejekontrakter, gælder disse tærskler for leje eksklusiv forbrugsudgifter, men inklusiv omkostninger til indretning af bygningen
6. de udgifter, der er nævnt i artikel 203, stk. 3, litra a), ikke inkluderer forbrugsudgifter
7. Kommissionen et år efter finansforordningens ikrafttræden aflægger beretning om anvendelsen af de procedurer, der er fastsat i artikel 203."

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om artikel 203, stk. 3

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er enige om, at tilsvarende bestemmelser indføres i rammefinansforordningen for organer nedsat i henhold til TEUF og Euratomtraktaten."

Rådets erklæring om artikel 34 og 40 med henvisning til Domstolens sag C-77/1

"Rådet minder om, at den tekst, der er opnået enighed om til finansforordningen, gælder med forbehold af de spørgsmål, der er rejst i sag C-77/1 vedrørende vedtagelse og offentliggørelse af budgetter, og at den tekst, der er opnået enighed om, revideres, hvis det viser sig nødvendigt at tilpasse den til Domstolens dom i nævnte sag."

Kommissionens erklæring om artikel 59, stk. 5 og 6

"Kommissionen bekræfter, at

- årlig fremsendelse af oplysninger til Kommissionen som fastsat i artikel 59, stk. 5, blandt andet giver et overblik over regnskaberne for de udgifter, der har været i den pågældende referenceperiode, som fastsat i de sektorspecifikke regler
- denne fremsendelse af oplysninger adskiller sig fra proceduren med at gennemgå og godkende regnskaberne som fastsat i artikel 59, stk. 6.

Finansforordningen berører ikke metoderne til at gennemgå og godkende regnskaberne eller metoderne til regnskabsafslutning, som skal fastsættes i de sektorspecifikke regler."

Kommissionens erklæring om fristen for medlemsstaternes fremsendelse af de krævede oplysninger i artikel 59, stk. 5

"Fremsendelse af årsoplysningerne efter den 15. februar medfører en tilsvarende udskydelse af fristen for underskrivelse af årsberetningerne i de generaldirektorater, der gennemfører Unionens midler under delt forvaltning, og for videresendelse heraf til Revisionsretten i forbindelse med dennes årsberetning. Dette kan følgelig være til fare for den rettidige fremsendelse af sammendraget af årsberetningerne til Europa-Parlamentet og Rådet senest den 15. juni, som fastsat i artikel 66, stk. 9, og for Revisionsrettens bemærkninger i henhold til artikel 162, stk. 1."

Kommissionens erklæring om artikel 59, stk. 5, sidste afsnit

"Kommissionen minder om, at den, som fastsat i finansforordningens artikel 59, stk. 1, skal respektere princippet om ikkeforskelsbehandling i forbindelse med varetagelsen af sit ansvar for gennemførelse af budgettet under delt forvaltning. Derfor har fraværet af en frivillig erklæring fra en medlemsstat undertegnet på det relevante nationale eller regionale niveau ingen indvirkning på Kommissionens gennemgang og vurdering af den i artikel 59, stk. 5, fastsatte dokumentation."

Kommissionens erklæring om anvendelse af artikel 77, stk. 3, på strukturfonde

"Når en medlemsstat på sin egen konto opdager og korrigerer uregelmæssigheder, kan den genanvende det bidrag fra fondene, der annulleres inden for det berørte operationelle program, undtagen ved en transaktion, der var genstand for korrektionen, eller, når en finansiel korrektion foretages i forbindelse med en systemisk uregelmæssighed, ved enhver transaktion, der er berørt af den systemiske fejl."

Kommissionens erklæring om finansielle korrektioner gennem Kommissionens ekstrapolering med henvisning til artikel 77, stk. 4

"Når det er muligt, beregnes de finansielle korrektioner på grundlag af de beløb, der er anvendt uretmæssigt.

Kommissionen bekræfter, at den kun vil anvende ekstrapolerede korrektioner eller korrektioner på grundlag af en fast sats, når det ikke er muligt ved en rimelig indsats præcist at kvantificere de uretmæssigt anvendte beløb."

Kommissionens erklæring om reduktion eller inddrivelse af tilskud i tilfælde af systemiske eller gentagne fejl eller uregelmæssigheder hos en tilskudsmodtager - ekstrapolering med henvisning til artikel 135, stk. 6

"Kommissionen bekræfter, at beregning ved hjælp af ekstrapolering af de beløb, der skal reduceres eller inddrives i tilfælde af en tilskudsmodtagers dokumenterede systemiske eller gentagne fejl eller uregelmæssigheder skal betragtes som en nødløsning.

Hvis det overhovedet er muligt, beregnes de beløb, der skal reduceres eller inddrives, på grundlag af de reviderede årsregnskaber, som tilskudsmodtageren har fremsendt.

Ekstrapolering af reduktions- eller inddrivelsessatsen anvendes udelukkende, når det ikke er muligt eller vil kunne skabe betydelige administrative vanskeligheder for tilskudsmodtageren at foretage en præcis kvantificering af de ikkestøtteberettigede omkostninger.

Desuden bekræfter Kommissionen, at enhver underbygget alternativ metode eller sats, som tilskudsmodtageren måtte foreslå, vil blive behørigt gennemgået af Kommissionen, inden der træffes beslutning om reduktion eller inddrivelse."

Kommissionens erklæring om støtteberettigelse for moms, der ikke godtgøres, med henvisning til artikel 126, stk. 3

"Kommissionen bekræfter, at bestemmelserne i afsnit VI - herunder artikel 126, stk. 3, litra c), om støtteberettigelse for moms, der ikke godtgøres - som det fremgår af artikel 121, stk. 2, litra e), ikke finder anvendelse på udgifter, der gennemføres under delt forvaltning som omhandlet i artikel 58, stk. 1, litra b), og artikel 59."

Kommissionens erklæring om komitologi for EU-trustfonde med henvisning til artikel 187, stk. 8

"Kommissionen bekræfter, at

- oprettelse af EU-trustfonde skal begrundes behørigt med merværdi af Unionens indsats og additionalitet
- udkast til afgørelse om oprettelse, forlængelse eller afvikling af en EU-trustfond forelægges efter undersøgelsesproceduren i henhold til bestemmelserne i de relevante basisretsakter."

Kommissionens erklæring om lån med henvisning til artikel 203, stk. 6

"Kommissionen understreger, at anvendelse af lån til erhvervelse af ejendomme ikke er i modstrid med princippet om balance ifølge artikel 17 i finansforordningen. Lån af midler udgør en ikkebudgetmæssig transaktion. Lånebeløbet opføres ikke i budgettet som en indtægt, og hele ejendommens pris opføres ikke som en udgift. Det er kun de årlige afdrag, der skal betales til banken, der opføres som en udgift, hvilket modsvares af det årlige administrationsbudget (indtægt). Fra et regnskabsmæssigt synspunkt finansierer lånet ikke budgetudgifterne, men erhvervelsen af et aktiv. Lånet (gæld) kompenseres gennem ejendommens værdi (aktiv). Derfor skaber lån til erhvervelse af ejendomme ikke underskud."

PUNKTER PÅ DAGSORDENEN

3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en EU-civilbeskyttelsesordning [førstebehandling]

- Status/orienterende debat
14445/12 PROCIV 151 COHAFA 119 COCON 32 JAI 662 FIN 710
CODEC 2272 PESC 1180

Rådet afholdt en orienterende debat om et forslag til oprettelse af en EU-civilbeskyttelsesordning på grundlag af et dokument fra formandskabet (14445/12). Kommissionen fremlagde det oprindelige forslag i december 2011 (18919/11).

Rådet nåede til enighed om, at der bør indledes en gradvis proces med henblik på at styrke forebyggelsespolitikken gennem udvikling af en risikobaseret tilgang til katastrofehåndtering i alle medlemsstater, idet der tages højde for de nationale forskelle i risikovurdering og planlægningspolitikker.

Rådet drøftede ligeledes de nødvendige forpligtelser fra medlemsstaternes side og de mulige økonomiske incitamenter fra EU-budgettet til den foreslåede frivillige sammenlægning af medlemsstaternes indsatsressourcer.

Endelig nåede Rådet også til enighed om at overveje en proces, gennem hvilken Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne skal indkredse, om der er væsentlige mangler i indsatskapaciteten i den frivillige sammenlægning, og i bekræftende fald vurdere alle muligheder anført i ovennævnte dokument fra formandskabet og tage hånd om disse mangler på den mest hensigtsmæssige måde.

4. Fælles europæisk asylsystem [førstebehandling]

- Status
14823/12 ASILE 126 CODEC 2356

Rådet blev af formandskabet orienteret om status i forbindelse med de lovgivningsmæssige forslag på asylområdet, og det pålagde sine forberedende organer at fortsætte arbejdet med de udestående forslag vedrørende asyl.

5. Eventuelt

- Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag

Rådet noterede sig formandskabets orientering om:

- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indrejse- og opholdsbetingelser for virksomhedsinternt udstationerede tredjelandstatsborgere
- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på sæsonarbejde
- Udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om almindelige bestemmelser om Asyl- og Migrationsfonden og om instrumentet for finansiel støtte til politisamarbejde, forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet samt krisestyring
- Udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en asyl- og migrationsfond
- Udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et instrument for finansiel støtte til politisamarbejde, forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet samt krisestyring som en del af Fonden for Intern Sikkerhed
- Udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et instrument for finansiel støtte vedrørende de ydre grænser og visum som en del af Fonden for Intern Sikkerhed.

12. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold i Den Europæiske Union [førstebehandling]

- Status/orienterende debat

14826/12 DROIPEN 139 COPEN 223 CODEC 2357

Rådet noterede sig status i forhandlingerne om direktivudkastet som skitseret i 14826/12.

Rådet havde desuden en orienterende debat om de passende kriterier til at afgrænse anvendelsesområdet for udvidet adgang til konfiskation..

Rådet bekræftede, at anvendelsesområdet for artikel 4 om udvidet adgang til konfiskation bør begrænses til alvorlige lovovertrædelser under hensyn til kravene i proportionalitetsprincippet. Arbejdet i Rådets forberedende organer vil fortsætte i overensstemmelse med de retningslinjer, der er udstukket, med henblik på at nå frem til en generel indstilling til direktivudkastet inden årets udgang.

13. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling]

- Forelæggelse ved Kommissionen

12683/12 DROIPEN 107 JAI 535 GAF 15 FIN 547 CADREFIN 349

CODEC 1924

En række delegationer tog ordet for at udtale sig om forskellige aspekter af forslaget.

Formandskabet konkluderede, at arbejdet bør fortsætte i Rådets forberedende organer.

14. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]

- Status

Rådet noterede sig status i forhandlingerne. Adskillige delegationer tog ordet og gav udtryk for visse betænkeligheder i henseende til navnlig valget af juridisk form til instrumentet.

15. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige sanktioner for insiderhandel og kursmanipulation (MAD) [førstebehandling]

- Status/orienterende debat
14598/12 DROIPEN 135 EF 219 ECOFIN 824 CODEC 2301

Formandskabet orienterede delegationerne om status i de tekniske drøftelser om direktivudkastet. Efterfølgende blev der afholdt en orienterende debat om spørgsmålet om beskyttelse af *ne bis in idem*-princippet i udkastet til instrument. Formandskabet konkluderede, at det ville fremsende resultaterne af drøftelserne til Gruppen vedrørende Materiel Strafferet med henblik på fortsættelse af arbejdet med udkastet til instrument.

16. Eventuelt

- Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag

Rådet noterede sig formandskabets orientering om:

- Initiativet fra Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Republikken Estland, Kongeriget Spanien, Republikken Østrig, Republikken Slovenien og Kongeriget Sverige om den europæiske efterforskningskendelse
- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ret til adgang til advokatbistand i straffesager og ret til kommunikation ved anholdelse
- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om programmet for retlige anliggender for perioden 2014 til 2020
- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om programmet for rettigheder, ligestilling og unionsborgerskab for perioden 2014 til 2020
- Forslaget til Rådets afgørelse om oprettelse af en flerårig ramme for Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder for 2013-2017
- Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (omarbejdning) (Bruxelles I).

=====